

1899-10-03

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Edgar Madsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Helsingør

Arkivplacering:

Ny Carlsberg Glyptoteks arkiv. Breve
fra Carl Jacobsen til Theodora
Jacobsen.

TRANSSKRIFTION

Ny Carlsberg

3-10-99

Kjære Hr. Brygger Madsen

Theodora siger mig, at i Begge ønske at Forlovelse snarest mulig skal
deklareres.

De vil forstaae, at vi med vor Datters tidligere flagrende Følelser i
Erindring, ikke just have den meest ubetingede Tillid til hendes
nuværende Tankers Dybde og Stadighed.

Imidlertid maa det jo være Deres og hendes Sag, at afgjøre om de Begge
tør vove allerede nu

at knytte et Baand, som naar det engang er gjort offentligt ikke vil være
behageligt at løse.

Men hvis de begge fastholde Ønsket, skulle vi ikke modsætte os.

Eet maa jeg dog gjøre Dem bekendt med.

De kunde være berettiget til at antage, at vor Datter vilde være "et rigt
Parti". Dette er dog ikke i nogen særlig Grad Tilfældet. Min Hustru og jeg
have allerede for mange Aar

siden truffet den testamentariske Bestemmelse, at vore Døttres eventuelle
Arv er sat fast paa deres Person.

Dette er gjort længe førend vi anede Deres Existens; De vil derfor see, at
det ikke er skeet med Dem eller nogen bestemt for Øie, men at det er et
Princip som vi ansee for rigtigt. Den samme Disposition har min Moder
truffet med den mindre Arv, som vil tilfalde Theodora efter hendes Død,
hvis Th. overlever min Moder

Jeg maa ogsaa sige Dem, at vi baade med vore Kunstværker og med
Bryggeriet have truffet testamentariske Bestemmelser, som ikke ere
almindelige og som ville have til Følge, at den Arv som vil tilfalde vore
Døttre efter vor Død ingenlunde vil være saa betydelig, som man ellers
kunde antage.

Dette skylder jeg Dem at sige nu, for at De ikke skal lide nogen Skuffelse.

Deres hengivne

Carl Jacobsen

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

Ny Carlsberg,
3-10-99

Kære H. Brygger Madsen

Theodora siger mig, at
de De Neje ønske at Forlovelse
så snart muligt skal dekla-
reres.

De vil forstå mig, at vi
med vor Datters tidligere
flagerende Tølelse i Bin-
ding, ikke just have
den mest ubetingede Tillid
til hendes uoverens-
sættende Dybde og Studig-
hed.

Så vidt det nu er
varelsen og hendes Sag,
at afgøre om de Neje
for sig selv allerede nu

at bygge et Raad,
som naar det er gjort, er
gjort offentligt ikke vil
være bebojlet at lise.

Men hvis de Næppe
fastholde Gæbhet, skulle
vi ikke modrette os.

—
Det maa jeg dog gjære
dem bekjend med.

De kunde være berettiget
til at antage, at vor Datter
ville være et rigt Parti.

Dette er dog ikke i nogen
særlig god Tilfælde.

Min Hustru og jeg have
allerede for mange Aar

inden truffet den testamen-
tariske Bestemmelser, at
vare Døtters eventuelle
Anerkendelse som den
Person gjat
Dette er ~~helt~~ langt fjærend
vi anede Deres Existentie;
de vil derfor see, at det
ikke er sket med Dem
eller nogen Bestemt for
Gjæ, men at det er et
Princip som vi ansee for
retligt.

Den samme Impertion
har min Moder truffet
med den mindre Ager,
som vil tilfælde Theodora
eftersom hendes Døds-
Th. overlever ^{min Moder} hendes.

Jeg maa ogsaa sige Dem,
at vi hadde med vore
Kunst-ærker og med
Byggeset have truffet
testamentariske Bestem-
melser, som ikke er almin-
delige og som vilde have
til Følge, at den Arve som
vil tilfalde vore ~~Arve~~^{Døttre}
efter vor Død ingen kunde
vil vore saa betydelig, som
man eller kunde antage.
Dette skylder jeg Dem at
sige nu, for at De ikke
skal lide nogen Skuffelse.

Deres hengivne
Carl Jacobsen